

P ELEMENTY STEROWANIA 9

- GÓRA/DÓŁ przyciski zmiany kanałów.** Krótkie naciśnięcie zmienia kanał o jeden w górę lub w dół. Dłuższe przytrzymanie powoduje szybką zmianę kanałów.
Uwaga: Włączenie radia z jednoczesnym przytrzymaniem przyciskiem zmiany kanałów w GÓRĘ włączy/ wyłącza dźwiękowe potwierdzenie użycia przycisków oraz uruchomienia radia.
- Wyświetlacz**
 - Numer aktualnie używanego kanału.
 - RX/TX: wskaźnik odbioru RX lub nadawania TX
 - Ta ikona pokazuje, że radio aktualnie korzysta z wbudowanego głośnika. Kiedy ikona miga sygnalizuje tryb „mute” czyli wyciszenia dźwięku.
 - Ikona pokazuje, że przyciskiem AUDIO wybrano opcję emisji dźwięku przez gniazdo mikrofonosłuchawkowe. Kiedy ikona miga sygnalizuje tryb „mute” czyli wyciszenia dźwięku.**Uwaga: Jeżeli wyświetlone są obydwie ikony i i oznacza to, że obydwa wyjścia dźwięku, na wewnętrzny głośnik i gniazdo mikrofonosłuchawkowe są aktywne.**
- Gniazdo USB:** pozwala zasilac wszelkie urządzenia w standardzie 5 V.
- AUDIO:** Przycisk zarządzający dźwiękiem. Za jego pomocą można kierować wyjściem dźwięku, zależnie od tego czy używasz zwykłego mikrofonu czy zestawu mikrofonosłuchawkowego. Krótkie wciśnięcie wycisza dźwięk, co sygnalizuje miganie ikon i i /lub. Dłuższym przyciśnięciem, wybieramy wyjście dźwięku na wewnętrzny głośnik i/ lub gniazdo mikrofonosłuchawkowe. Do gniazda można podłączyć dowolne dwupinowe mikrofonosłuchawki Midlanda lub adaptor Bluetooth WA-Dongle, pozwalający na bezprzewodową obsługę radia w zakresie odsłuchu i nadawania.
- AM/FM (EC/EN):** przełącznik dwufunkcyjny.
AM/FM: wybiera rodzaj modulacji – amplitudy lub częstotliwości. Jeżeli wybierzesz standard wyłącznie z modulacją FM, ten przełącznik będzie odpowiadał za przywołanie poprzednio używanego kanału.
EC/EN: Jeżeli wybrano standard UK (na wyświetlaczu widać UK) przełącznik wybiera pasmo angielskie EN lub europejskie EC.
- 9.NORM.19:** przełącznik trójpozycyjny pozwala na szybki do kanału ratunkowego, drogowego i tego, który wybrano przełącznikiem kanałów.
- Blokada szumów SQUELCH:** pokrętko reguluje poziom blokady szumów i uruchamia automatyczną blokadę cyfrową DS.
- ON/OFF/Volume:** pokrętko włączania/wyłączania i regulacji głośności.
- Gniazdo mikrofonowe**
- Gniazdo mikrofonogłośnika:** dwupinowe wejście typu Midland, pozwalające na podłączenie mikrofonogłośnika lub adaptoru Bluetooth. Po skorzystaniu z tej opcji pasażerowie nie muszą już słuchać nie zawsze elegancko sformułowanych komunikatów z radia CB.

WYBÓR STANDARDU

- Wyłącz radio.
 - Włącz radio trzymając wciśnięte jednocześnie oba przyciski zmiany kanałów góra/dół.
 - Przyciskami zmiany kanałów wybierz standard (patrz tabelę poniżej).
 - Wciśnij krótko przycisk nadawania PTT dla zatwierdzenia wyboru.
- Uwaga: w standardzie UK możliwa jest szybka zmiana standardów między EC a EN za pomocą przełącznika rodzaju modulacji AM/ FM (EC/EN).**
Pamiętaj, że jeśli wybrałeś standard z modulacją wyłącznie FM przełącznik AM/FM pozostanie nieaktywny.

RO DESCRIERE PRODUS

- Taste sus/jos:** pentru schimbarea canalului. Apasare scurta: schimbare canal unul cate unul; Apasare lunga: schimbare rapida canal
Nota: daca porniti statia tinand butonul sus apasat puteti activa/dezactiva sunetele tastelor si sunetul de pornire a statiei.
- Ecran LCD iluminat:**
 - Numar canal selectat
 - RX/TX: indicatoare receptie (RX) si emisie (TX)
 - Indicator utilizare difuzor intern. Cand aceasta iconita clipeste inseamna ca statia este setata pe mute (fara sonor)
 - Indicator utilizare casti. Cand aceasta iconita clipeste inseamna ca statia este setata pe mute (fara sonor)**Nota: Cand ambele iconite apar pe ecran inseamna ca este activ atat difuzorul intern al statiei cat si iesirea de casti depepanoul frontal.**
- Mufa USB:** iesire de 5V/500mA pentru alimentarea dispozitivelor electronice mici
- Audio:** acest buton va permite gestionarea setarilor audio ale statiei. Apasand scurt acest buton puteti activa/dezactiva difuzorul statiei (functia mute). Iconitele i si i vor clipi pe ecran pentru a informa ca statia este setata pe mute. Apasand lung acest buton veti selecta utilizarea microfonului de mana sau a celui conectat prin mufa de 2 pini de pe panoul frontal.
Nota: Puteti utiliza orice casca cu 2 pini de la Midland sau un adaptor Midland WA- Dongle Bluetooth pentru a utiliza statia de la distanta (consultati lista noastra de accesorii Bluetooth).
- Selector AM/FM (EC/EN):**
AM/FM: selectati modul de emisie. Daca ati selectat o banda de frecventa ce functioneaza doar in mod FM acest buton va activa functia LCR (selectarea ultimului canal utilizat).
EC/EN: cand aveti selectata banda de frecventa UK acest buton va permite selectarea benzii EN (Anglia) sau EC (Europa).
- Selector 9.NORM.19:** acesta va permite selectarea modului de functionare: NORM-emisie pe canalele normale; 9/19: canale de urgenta.
- Potentiometru Squelch:** acesta va permite eliminarea manuala a zgomotelor de fond de pe receptie sau activarea functiei DS (Squelch digital), ce va elimina automat zgomotele.
- Potentiometru volum/pornire/oprire statie:** pozitie OFF = statie oprita. Rotiti spre dreapta pentru a porni statia si a mari volumul sonorului.
- Mufa microfon 4 pini:** conectati aici microfonul de mana.
- Mufa cu 2 pini pentru accesorii audio:** conectati aici o casca cu microfon sau mufa standard Midland cu 2 pini. Aceasta conexiune va permite sa pastrati privata conversatia de pe statia radio. Deasemenea, puteti conecta aici si un adaptor Midland WA-Dongle pentru utilizarea accesoriilor Bluetooth din aceeași gama.

SELECTAREA BENZII DE FRECVENTA

Banda de frecventa trebuie aleasa in functie de tara unde utilizati statia. Procedati in felul urmat:

- Opriti statia
- Porniti statia in timp ce tineti apasate butoanele sus/jos.
- Utilizati butoanele sus/jos pentru a selecta banda de frecventa dorita (consultati tabelul cu benzi de frecventa).
- Apasati butonul PTT pentru a finaliza selectia.

Nota: In banda de frecventa UK este posibila selectarea directa a benzii EC sau EN din selectorul AM/FM

TABELLA BANDE DI FREQUENZA - FREQUENCY BAND CHART - FREQUENZ BAND TABELLE - TABLA DE BANDAS DE FRECUENCIAS DISPONIBLES - TABLEAU DES FREQUENCES - TABELA STANDARDÓW - TABEL BENZI DE FRECVENTA

Digits displayed	Country
EC	40CH FM 4W
EU	Europe 40CH FM 4W / 40CH AM 1W
I2	Italy 34CH AM/FM 4W
IT	Italy 40CH AM/FM 4W
PL	Poland 40CH AM/FM 4W
D3	Germany 80CH FM 4W /40CH AM 1W
D4	Germany 80CH FM 4W /40CH AM 4W
UK	England 40CH FM 4W UK frequencies + EC 40CH FM 4W
FOR EXTRA EU MARKET ONLY	
PX	Poland 400CH AM/FM 4W Polish frequencies
RU	Russia 400CH AM/FM 4W
PC	Private Channels 50CH AM/FM



- INFORMAZIONE AGLI UTENTI: Ai sensi dell'art. 13 del decreto legislativo 25 luglio 2005, n.151 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti". Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al dlgs. n.22/1997 (articolo 50 e seguenti del dlgs. n.22/1997).
- All articles displaying this symbol on the body, packaging or instruction manual of same, must not be thrown away into normal disposal bins but brought to specialised waste disposal centres. Here, the various materials will be divided by characteristics and recycled, thus making an important contribution to environmental protection.
- Alle Artikel, die auf der Verpackung oder der Gebrauchsanweisung dieses Symbol tragen, dürfen nicht in den normalen Mülltonnen entsorgt werden, sondern müssen an gesonderten Sammelstellen abgegeben werden. Dort werden die Materialien entsprechend ihrer Eigenschaften getrennt und, um einen Beitrag zum Umweltschutz zu liefern, wiederverwertet.
- Todos los artículos que exhiban este símbolo en el cuerpo del producto, en el embalaje o en el manual de instrucciones del mismo, no deben ser desechados junto a los residuos urbanos normales sino que deben ser depositados en los centros de recogida especializados. En estos centros, los materiales se dividirán en base a sus características y serán reciclados, para así poder contribuir de manera importante a la protección y conservación del medio ambiente.
- Tous les articles présentant ce symbole sur le corps, l'emballage ou le manuel d'utilisation de celui-ci ne doivent pas être jetés dans des poubelles normales mais être amenés dans des centres de traitement spécialisés. Là, les différents matériaux seront séparés par caractéristiques et recyclés, permettant ainsi de contribuer à la protection de l'environnement.
- To radio produkowane jest zgodnie z dyrektywą Europejską RoHS i nie zawiera określonych szkodliwych substancji. Zużyte towary oznaczone tym znakiem mogą jednak stanowić zagrożenie dla środowiska naturalnego, dlatego nie należy ich wyrzucać tylko oddać sprzedawcy, który przekaze je do przedsiębiorstwa zajmującego się utylizacją odpadów zgodnie z nowa europejską dyrektywą WEEE
- Toate produsele care au aplicat acest simbol pe ambalaj sau in manualul de utilizare, nu trebuie să fie aruncate in coșurile de gunoi, ci duse in centrele de colectare a deșeurilor electrice si electronice. Aici, diversele materialele vor fi împărțite in funcție de caracteristici si reciclate, aducându-se astfel o contribuție importantă la protecția mediului.

Prodotto o importato da: CTE INTERNATIONAL s.r.l.
Via. R.Sevardi 7 - 42124 Mancasale Reggio Emilia Italia
www.midlandeurope.com
In Italia l'uso è soggetto a dichiarazione, artt. 104 comma 1 e 145 dl nr. 259 del 01/08/03 aggiornato con dl nr. 70 del 28/05/12.
Prima dell'uso leggere attentamente le istruzioni.

Produced or imported by: CTE INTERNATIONAL s.r.l.
Via. R.Sevardi 7 - 42124 Mancasale Reggio Emilia Italy

Imported by: ALAN-NEVADA UK - Unit 1 Fitzherbert Spur Farlington Portsmouth Hants. PO6 1TT - United Kingdom - www.nevada.co.uk
The use of this transceiver can be subject to national restrictions. Read the instructions carefully before installation and use.

Importado por: ALAN COMMUNICATIONS, S.A.
C/Cobalt, 48 - 08940 Cornellà de Llobregat España - www.midland.es
El uso de este equipo puede estar sujeto a la obtención de la correspondiente autorización administrativa. Antes de utilizar, lea atentamente el manual de uso.

Vertrieb durch: ALAN ELECTRONICS GmbH
Daimlerstraße 1K - D-63303 Dreieich Deutschland - www.alan-electronics.de
Die Benutzung dieses Funkgerätes ist von den landesspezifischen Bestimmungen abhängig. Vor Benutzung Bedienungsanleitung beachten.

Importowane przez: ALAN TELEKOMUNIKACJA SP. z o.o.
Jawczyce, Poznańska 64 - 05-850 Ożarów Maz. Polska - www.alan.pl
Używanie tego radiotelefonu może podlegać pewnym ograniczeniom. Przed instalacją i pierwszym użyciem przeczytaj uważnie instrukcję.







Per scaricare il manuale completo e per informazioni sulla garanzia visitate il sito www.midlandeurope.com • To download the complete user manual and for information about the warranty please visit www.midlandeurope.com • Zum Herunterladen der gesamten Anleitung und allen Informationen über die Garantie der Artikel, besuchen sie bitte unsere www.midlandeurope.com • Para descargar el manual completo y mayor información sobre la garantía, visite la web www.midland.es • Pour télécharger le manuel d'utilisation complet et des informations sur la garantie, s'il vous plaît visitez le site www.midlandeurope.com • Pełną instrukcję obsługi i informacje o gwarancji można pobrać ze strony www.midlandeurope.com • Pentru a descarca Manualul de Utilizare complet si a afla mai multe informatii despre garantia produsului va rugam sa accesati site-ul www.midland.ro



MULTIBAND - MULTISTANDARD CB

PRINCIPALI FUNZIONI

- Pulsanti UP/DOWN:** cambio canale. Pressione breve: incremento/decremento canali; pressione lunga: cambio canali veloce.
Nota: accendendo la radio e tenendo premuto il tasto UP si ha la possibilità di abilitare/disabilitare il Beep di accensione e/o della tastiera.
- Display retroilluminato**
 - Numero canali selezionati
 - RX/TX: indicatore ricezione (RX) e trasmissione (TX)
 - Indica che l'altoparlante interno della radio è selezionato. Quando l'icona lampeggia significa che vi trovate in condizione "mute" (audio disabilitato)
 - Indica che l'audio del vostro CB è presente nella presa jack da 3.5mm (headset esterno). Quando l'icona lampeggia significa che vi trovate in condizione "mute" (audio disabilitato)
Nota: quando entrambe le icone  e  sono presenti sul display significa che entrambe le uscite audio sono attive (internal speaker e 2pin)
- Presa USB:** fornisce in qualunque momento una fonte di alimentazione a 5V per i vostri dispositivi che necessitano di una alimentazione di questo tipo.
- AUDIO:** permette di gestire l'audio del vostro CB e/o decidere se utilizzare la presa a 2pin oppure il tradizionale microfono. Premendo brevemente questo pulsante si attiva e disattiva l'altoparlante della radio (funzione MUTE). Le icone  e  presenti sul display lampeggeranno indicando la condizione "mute". Tenendo premuto questo pulsante scegliete se utilizzare il classico microfono palmare e/o la presa 2pin; in questo modo qualsiasi dispositivo inserito in questa presa servirà per trasmettere e ricevere. Potete utilizzare un qualsiasi headset a 2 pin MIDLAND oppure un Midland WA-DONGLE Bluetooth che consentirà di utilizzare il CB in modo remoto (consultate su www.midlandeurope.com la nostra serie di accessori Bluetooth).
- Tasto AM/FM (EC/EN):** commutatore doppia funzione.
AM/FM: per selezionare il modo di emissione. Se si seleziona una banda di frequenza che opera solamente in modalità FM, il tasto **AM/FM** attiva la funzione **LCR** (richiamo ultimo canale selezionato).
EC/EN: quando è selezionata la banda **UK** (UK sul display), spostando questo selettore si attivano le bande **EN** (inglese) o **EC** (europee).
- 9.NORM.19:** questo interruttore a tre posizioni consente al vostro CB di passare dalla modalità **NORMALE** (norm) ai canali **9** e **19** solitamente utilizzati come canali di emergenza.
- Manopola Squelch:** permette di eliminare i fastidiosi rumori in fase di ricezione e di operare in modalità **DS** (Digital Squelch).
- Manopola ON/OFF-VOLUME:** Posizione **OFF:** apparato spento. **VOLUME:** ruotando la manopola, regolate il volume al livello desiderato.
- Presa microfono:** inserite lo spinotto del microfono nella presa.
- Presa "MIC - SPK":** presa a 2 Pin MIDLAND STANDARD. È possibile inserire in questa presa uno dei tanti accessori MIDLAND per consentire all'utente di utilizzare il CB in un nuovo modo più "riservato". A questa presa possono essere collegati anche i nuovi accessori Midland Bluetooth serie WA che permettono un utilizzo del CB anche all'esterno del mezzo dove è ubicato.

SELEZIONE BANDE DI FREQUENZA

La scelta delle bande di frequenza deve essere eseguita a seconda del paese nel quale si intende operare.





Procedimento:

- Spegnere la radio
- Accendere l'apparecchio premendo contemporaneamente i tasti UP e DOWN
- Premere i pulsanti UP o DOWN e selezionare la banda di frequenza desiderata (vedi tabella bande)
- Premere il tasto PTT sul microfono per terminare la selezione

Nota1: nella banda di frequenza UK è possibile selezionare direttamente le bande EC o EN tramite il selettore AM/FM (EC/EN).

Nota2: se si seleziona una banda di frequenza che opera solamente in modalità FM, il tasto AM/FM non avrà alcuna funzione.

CONTROLS DESCRIPTION

- UP/DOWN buttons:** channel selection. Short press: increase/decrease of the channel number; long press: quick scroll of the channels.
Note: by switching on the radio and keeping pressed the UP button at the same time, you can enable/disable the keypad beep and the turning on beep.
- Display with backlight**
 - Selected channel number
 - RX/TX: reception (RX) and transmission (TX) indicator
 - This icon shows that the internal speaker of the radio is selected. When the icon blinks, M-10 is in "mute" condition (audio off)
 - Shows that you selected, through the AUDIO button, the option of the audio coming from the 3.5mm jack (external headset). When the icon blinks, M-10 is in "mute" condition (audio off)
Note: when both icons  and  appear on the display, both audio outputs are active (internal speaker and 2pin)
- USB socket:** this socket is a 5V power supply source for your devices.
- AUDIO:** this button lets you manage the audio of your CB and/or select the desired type of audio: you can choose between the traditional mike or connect an external accessory to the 2pin plug. Briefly press the button to activate/deactivate the radio speaker (MUTE function). The   icons on the display will blink to indicate the "mute" condition. Keep pressed this control to select the standard microphone and/or the 2pin plug. You can connect to this plug a 2pin MIDLAND headset or the new Midland Bluetooth adaptor WA-DONGLE that lets you use the CB remotely. Go to www.midlandeurope.com to have a look at the Bluetooth devices of the WA line.
- AM/FM (EC/EN):** Dual-function selector.
AM/FM: To select AM or FM mode. If you select a frequency band operating in FM mode only, this control enables the LCR function (Last Channel Recall).
EC/EN: when the UK band is selected (UK on the display), move this switch to activate the EN (English) or EC (European) bands.
- 9.NORM.19:** the 3-position selector allows to switch from the standard mode (norm) to the 9 and 19 channels that are usually used for emergency communications.
- Squelch knob:** to eliminate 'chopping' signals during message reception and to operate in DS mode (Digital Squelch).
- ON/OFF-VOLUME knob:** OFF position: transceiver turned off. VOLUME: rotate the knob to select the desired volume level.
- Microphone jack:** jack for the mic connector.
- "MIC - SPK" socket:** 2Pin MIDLAND socket. You can connect to this plug a Midland headset or earphone/mike to make your conversations "private" and to ensure you won't be heard all around; or you can plug-in the Midland WA-DONGLE adaptor that makes your CB Bluetooth and then choose a Bluetooth earphone/mike of the new WA range to suit your needs.

FREQUENCY BAND SELECTION

The frequency bands must be chosen according to the country where you are going to operate.



Procedure:

- Turn off the radio
- Switch on the transceiver while keeping pressed the **UP/DOWN** buttons at the same time
- Push the **UP/DOWN** buttons and select the desired frequency band (see the Frequency band chart)
- Press the **PTT** button on the microphone to confirm your selection

Note1: in the UK frequency band it is possible to select directly the EC or EN frequency bands by moving the AM/FM (EC/EN) selector.

Note2: if you select a frequency band operating in FM only, the AM/FM selector will be useless.

BEDIENUNGSELEMENTE

- UP/DOWN Taste:** Kanalauswahl. Kurzer Druck: erhöhen/verringern der Kanalnummer; Langer Druck: Schneller Durchlauf der Kanäle.
Hinweis: Durch Einschalten des Geräts bei gedrückter UP-Taste können Sie die Tastentöne und den Signalton beim Einschalten aktivieren/deaktivieren.
- Display mit Hintergrundbeleuchtung**
 - Gewählte Kanalnummer
 - RX/TX: Empfang (RX) und Sende (TX) Anzeige
 - Dieses Icon zeigt an, dass der interne Lautsprecher des Geräts ausgewählt ist. Wenn das Icon blinkt, ist das M-10 im "mute" Zustand (Audio aus).
 - Zeigt an, dass (mit der AUDIO-Taste) als Tonausgabe die 3,5mm-Buchse (externes Headsets) ausgewählt wurde. Wenn das Icon blinkt, ist das M-10 im "mute" Zustand (Audio aus).
Hinweis: Wenn beide Icons auf dem Display angezeigt werden, sind beide Audio-Ausgänge aktiv (interner Lautsprecher und die 2-pin Buchse)
- USB-Buchse:** Diese Buchse ist eine 5V-Spannungsquelle für Ihre Geräte.
- AUDIO:** Mit dieser Taste können Sie die Tonausgabe Ihres CB-Geräts verwalten und/oder zwischen dem Standard-Mikrofon oder externem Zubehör an der 2-Pin-Buchse wählen. Diese Taste kurz drücken zum Aktivieren/Deaktivieren des Lautsprechers (MUTE-Funktion). Das  und  Icon auf dem Display blinkt, um den "mute" Zustand anzuzeigen. Die Taste lange gedrückt halten, um das Standard-Mikrofon und/oder die 2-Pin-Buchse auszuwählen. Sie können an dieser Buchse einen 2-Pin-MIDLAND Headset oder den neuen Midland Bluetooth-Adapter WA-DONGLE anschließen, mit dem das CB-Gerät ferngesteuert verwendet werden kann. Auf www.midlandeurope.com erhalten Sie mehr Informationen über die Bluetooth-Geräte der WA Linie.
- AM/FM (EC/EN):** Dual-Funktionswähler.
AM/FM: Zur Auswahl des AM- oder FM-Modus. Wenn Sie ein Frequenzband gewählt haben, das nur FM-Modus ermöglicht, dann ermöglicht diese Taste die LCR-Funktion (Last Channel Recall).
EC/EN: Wenn das UK-Band ausgewählt ist (UK auf dem Display), bewegen Sie diesen Schalter um die EN (Englischen) oder die EG (Europäischen) Kanäle zu aktivieren.
- 9.NORM.19:** Der 3-Positionen-Schalter ermöglicht, vom normalen Kanalbetrieb (norm) auf Kanal 9 und 19 zu wechseln, welche üblicherweise für die Kommunikation in Notfällen verwendet werden.
- Squelch Knopf:** Einstellung der Schaltschwelle der Rauschsperrung und Umschaltung auf die automatische Rauschsperrung DS (Digital Squelch).
- ON/OFF-VOLUME-Knopf:** OFF-Position: Der Transceiver ist ausgeschaltet. VOLUMEN: Drehen Sie den Knopf, um die Lautstärke einzustellen.
- Mikrofonbuchse:** Buchse zum Mikrofon-Anschluss
- "MIC - SPK" Buchse:** 2-Pin MIDLAND Buchse. Hieran können Sie für diskretere Gespräche einen Midland Headset oder eine Ohrhörer-/Mikrofon-Kombination anschließen. Sie können hier auch den Midland WA-DONGLE-Adapter einstecken, womit Ihr CB-Gerät Bluetooth fähig wird. Wählen Sie dann aus der neuen WA Serie ein Bluetooth-Headset oder eine Ohrhörer-/Mikrofon-Kombination, die zu Ihrer Anwendung passt.

FREQUENZBAND-AUSWAHL

Vor der Benutzung des Geräts, muss das Frequenzband entsprechend dem Land der Verwendung ausgewählt werden.

Prozedur:





- Gerät ausschalten
- Schalten Sie das Gerät mit gedrückter **UP/DOWN-Taste** ein.
- Drücken Sie die **UP/DOWN-Taste**, um das gewünschte Frequenzband auszuwählen (siehe die Tabelle)
- Drücken Sie die **PTT-Taste** am Mikrofön, um die Auswahl zu speichern

Hinweis 1: in der Einstellung UK ist es möglich, mit dem Schiebeschalter AM / FM (EG / EN) direkt zwischen den europäischen (EG)

Frequenzen und den englischen (EN) umzuschalten.

Hinweis 2: In einem Frequenzband, das nur FM erlaubt, ist die AM/FM-Umschaltung wirkungslos.

DESCRIPCIÓN DE LOS CONTROLES

- Botones ARRIBA/ABAJO:** selección de canal. Pulsación corta: canal arriba/canal abajo; pulsación larga: búsqueda rápida de canales.
Nota: encendiendo la radio y manteniendo presionado el botón ARRIBA al mismo tiempo puede activar/desactivar el pitido del teclado y el pitido de encendido.
- Pantalla retroiluminada**
 - Número del canal seleccionado
 - RX/TX: indicador de recepción (RX) y transmisión (TX)
 - Este icono indica que el altavoz interno de la radio está seleccionado. Cuando el icono parpadea, M-10 está silenciada (audio off).
 - Indica que se ha seleccionado, mediante el botón AUDIO, la opción de el audio proveniente del conector de 3.5mm (auricular externo). Cuando el icono parpadea, M-10 está silenciada (audio off)
Nota: cuando ambos iconos  y  aparecen en la pantalla, las dos salidas de audio están activas (altavoz interno y 2pin).
- Toma USB:** esta toma es una fuente de alimentación de 5V para sus dispositivos.
- AUDIO:** este botón permite controlar el audio de su CB y/o seleccionar el tipo de audio deseado: puede elegir entre el micrófono tradicional o conectar un accesorio externo al conector de 2 pin. Presione brevemente el botón para activar/desactivar el altavoz de la radio (función MUTE). Los iconos  y  de la pantalla parpadearán para indicar la condición de "mute". Mantenga presionado este botón para seleccionar el micrófono estándar y/o el conector 2pin. Puede conectar a este conector un auricular MIDLAND 2 pin o el nuevo adaptador Midland Bluetooth WA-DONGLE, que permite usar la CB remotamente. Visite www.midlandeurope.com para conocer los dispositivos Bluetooth de la línea WA.
- AM/FM (EC/EN):** selector Dual-function.
AM/FM: Para seleccionar modo AM o FM. Si selecciona una banda de frecuencia que opera sólo en modo FM, esta tecla activa la función LCR (llamada al último canal seleccionado).
EC/EN: cuando está seleccionada la banda UK (UK en la pantalla), accione la tecla para cambiar a la banda EN (English) o EC (Europa).
- 9.NORM.19:** el selector de 3 posiciones permite cambiar de modo estándar (norm) a los canales 9 y 19 que se usan habitualmente para emergencias.
- Control Squelch (silenciador):** para eliminar el ruido de fondo durante la transmisión y para operar en modo DS (Digital Squelch).
- Control ON/OFF-VOLUME** (encendido y volumen): posición OFF: el transceptor está apagado. VOLUME: gire el control para seleccionar el volumen deseado.
- Toma para el micrófono:** toma para insertar el conector del micrófono.
- Puerto "MIC - SPK":** conector 2 Pin de MIDLAND. Puede conectar a este puerto un auricular o auricular con micrófono Midland para hacer sus conversaciones privadas; o puede conectar el adaptador Midland WA-DONGLE que convierte su CB en Bluetooth y después escoger el micrófono con auricular Bluetooth de la nueva gama WA que más le convenga.

SELECCIÓN DE LA BANDA DE FRECUENCIAS

La selección de la banda de frecuencias debe ir acorde al país en que se operará el equipo.

Procedimiento:

- Apague el transceptor
- Encienda el transceptor manteniendo presionadas las teclas **ARRIBA/ABAJO** al mismo tiempo
- Presione las teclas **ARRIBA/ABAJO** y seleccione la banda de frecuencia deseada (ver tabla de bandas disponibles)
- Presione el botón de **PTT** en el micrófono para confirmar su selección

Nota1: en la banda de frecuencia UK se pueden seleccionar directamente las bandas EC o EN moviendo el selector AM/FM (EC/EN).

Nota2: si selecciona una banda de frecuencia que opera sólo en FM, el selector AM/FM estará inutilizado.

FONCTIONS ET COMMANDES PRINCIPAUX

- UP/DOWN:** sélection des canaux. Appuyer brièvement: sélection des canaux. Maintenir enfoncée: changement des canaux rapide.
Note : si vous allumez la radio en maintenant enfoncée la touche UP au même temps, vous activerez/désactiverez le beep touche et le beep à l'allumage de la radio.
- Afficheur avec retro-éclairage**
 - Numéro du canal sélectionné
 - RX/TX: indicateur de réception (RX) et émission (TX)
 - Cette icône apparait sur l'afficheur quand l'haut-parleur intérieur est sélectionné. Si l'icône clignote, M-10 est en modalité « mute » (audio off)
 - Indique que vous avez sélectionné, avec la touche AUDIO, l'option de l'audio provenant de la prise jack 3.5mm (casque externe).
Note : quand les deux icônes apparaissent sur l'afficheur, les deux sorties audio sont actives (haut-parleur interne et 2pin).
- Port USB:** cette port donne une alimentation de 5V pour vos équipements.
- AUDIO:** ce bouton permet de gérer l'audio de votre radio et/ou sélectionner le type d'audio désiré: vous pouvez choisir entre le microphone traditionnel ou la connexion d'un accessoire externe à la prise 2pin. Appuyez brièvement sur cette touche pour activer/désactiver l'haut-parleur du M-10 (fonction « mute »). Les deux icônes vont clignoter sur l'afficheur pour indiquer la condition « mute ». Maintenez enfoncée ce bouton pour sélectionner le microphone standard et/ou la prise 2pin; de cette façon n'importe quel casque connecté à cette prise sera utilisé pour émettre et recevoir. Vous pouvez utiliser un casque ou oreillette Midland 2pin ou l'adaptateur Bluetooth Midland WA-DONGLE, qui vous permet d'utiliser le CB à distance (sur www.midlandeurope.com vous trouverez tous les modèles de la ligne MIDLAND WA).
- Sélecteur AM/FM (EC/EN):** contrôle double fonction.
AM/FM: pour sélectionner le mode d'émission. Si vous sélectionnez une bande de fréquence seulement en FM, cette touche va activer la fonction LCR (Last Channel Recall - Rappel du dernier canal utilisé).
EC/EN: quand vous sélectionnez la bande UK (UK est affiché sur l'écran), actionnez l'interrupteur pour passer de la bande EN (Bande anglaise) à EC (Bande européenne).
- 9.NORM.19:** avec ce sélecteur à 3 positions vous pouvez passer du mode NORMAL (norm) aux canaux d'urgence 9 et 19.
- SQUELCH:** pour éliminer le bruit de fond en réception et pour activer la modalité DS (Digital Squelch).
- ON/OFF-VOLUME:** Position OFF: équipement éteint. Position VOLUME: permet de régler le volume au niveau désiré.
- Connecteur microphone:** permet de raccorder un microphone.
- Prise « MIC - SPK »:** prise 2pin MIDLAND STANDARD. Il est possible insérer dans cette prise un accessoire MIDLAND qui vous permettra d'utiliser votre CB d'une façon plus « réservée » pour ne pas être entendu partout. A cette prise vous pouvez aussi connecter le nouveau adaptateur WA-DONGLE, qui rend votre radio Bluetooth, et choisir une oreillette/microphone Bluetooth WA pour répondre à vos besoins.

SELECTION DES BANDES DE FREQUENCE

Sélectionnez la bande de fréquences selon le pays dans lequel vous vous trouvez.

Procédure :

- Eteignez la radio
- Mettez en marche l'émetteur-récepteur et maintenez enfoncée les touches **UP/DOWN** au même temps
- Appuyez sur les touches **UP/DOWN** et sélectionnez la bande de fréquence désirée (voir le tableau des bandes)
- Confirmez votre sélection en appuyant sur le **PTT** sur le microphone.

Note1 : dans le cas ou UK est sélectionné, vous pouvez basculer de la bande EC en EN avec l'interrupteur AM/FM (EC/EN).

Note2 : si vous sélectionnez une fréquence seulement en FM, l'interrupteur AM/FM n'aura aucune fonction.